

The Samsung logo is located in the top left corner of the blue header area. It consists of the word "SAMSUNG" in a bold, white, sans-serif font, enclosed within a white oval shape.

# Lens User's Manual

**SAMSUNG 30mm F2 / SAMSUNG 18-55mm F3.5-5.6 OIS / SAMSUNG 50-200mm F4-5.6 ED OIS**

This guide includes the details about how to use Samsung Lens. Please read this user's manual carefully for proper use and maintenance.

This Lens User's Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device.

Please read the Quick Start Manual and User Manual carefully to ensure safe and correct use.

ENG / FRE / GER / SPA / ITA / POR / RUS / S.CHI / T.CHI / KOR

## Перед применением

---

Поздравляем Вас с приобретением объектива Samsung!

Данное изделие специально разработано для серии цифровых фотокамер SAMSUNG NX.

Оно не подходит для применения на цифровых фотоаппаратах SAMSUNG GX и других пленочных фотокамерах формата 35 мм.

Перед применением внимательно прочтите данное Руководство пользователя.

Для дополнительной информации см. Руководство пользователя камеры.

- Иллюстрации в данном руководстве могут отличаться от вида реальных компонентов.

## Примечания в руководстве пользователя

Внимательно прочтите данные советы перед применением.

 <b>Осторожно!</b>	Этот знак указывает на информацию, связанную с риском причинения неисправности или вреда устройству. Игнорирование данной информации может привести к травме. Поэтому очень внимательно читайте данную информацию при использовании изделия.
 <b>Внимание!</b>	Этот знак указывает на информацию о правилах применения изделия. Внимательно прочтите данную информацию для надлежащего и правильного применения.

### **Осторожно!**

- **Не смотрите на солнце через объектив.**  
Это может привести к полной потере зрения.

### **Внимание!**

- **Не оставляйте объектив под прямым солнечным светом без крышки.**  
Прямые солнечные лучи, проходящие через линзы объектива, могут стать причиной пожара при попадании на горючие вещества.

RU-3

## Хранение и уход

---

1. **Хранение и защита от бактерий**
  - Объектив храните в сухом, хорошо проветриваемом месте.
  - Не храните объектив в стенном шкафу, машине, а также вместе с бытовой химией и в аптечках.
  - Не оставляйте объектив в местах с высокой температурой или влажностью.
2. Данный объектив не является водонепроницаемым. Будьте осторожны при использовании объектива рядом с водой, чтобы не намочить его.
3. Не используйте химические вещества, такие как растворители, спирт и бензин для очистки.
4. Объектив – это высокоточное оптическое изделие. Запрещено бросать или ударять объектив.
5. Избегайте применения объектива в местах с резким перепадом температур. На внутренней или внешней поверхности линз может образоваться конденсат. В этом случае храните объектив в пластиковом пакете или коробке для камеры и старайтесь применять его только при нормальной температуре.
6. Если объектив не установлен на камере, надевайте переднюю и заднюю крышку для предотвращения попадания посторонних предметов и пыли.
7. Не оставляйте камеру на штативе после удаления крышки объектива. Прямой свет может повредить внутренние детали камеры.
8. Регулярно проводите проверку объектива каждые 1~2 года для обеспечения высокой производительности.

# Содержание

---

Перед применением объектива .....	2
Примечания в руководстве пользователя.....	3
Хранение и уход.....	4
Содержание .....	5
Проверка компонентов .....	6
Устройство .....	7
Устройство трансфокатора.....	7
Устройство однофокусного объектива.....	8
<b>Применение объектива .....</b>	<b>9</b>
Установка и отсоединение объектива .....	9
Применение бленды .....	11
Настройка автоматического и ручного фокуса .....	12
Функция оптической стабилизации изображения (OIS) .....	13
Кольцо зуммирования .....	14
<b>Держатель для хранения .....</b>	<b>15</b>
Применение держателя .....	15
<b>Применение фильтра.....</b>	<b>16</b>
<b>Меры предосторожности при пользовании вспышкой.....</b>	<b>18</b>
Встроенная вспышка.....	18
<b>Технические характеристики.....</b>	<b>19</b>

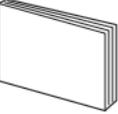
RU-5

Русский

## Проверка компонентов

Откройте упаковочную коробку при покупке камеры и проверьте наличие следующих компонентов. Настоящие объективы могут иметь разное фокусное расстояние. Проверьте фокусное расстояние приобретенного объектива.

### Компонент

 Объектив	 Передняя крышка объектива	 Задняя крышка объектива	Дополнительные аксессуары  Бленда
<b>SAMSUNG 30мм F2</b>			
 Объектив	 Передняя крышка объектива	 Задняя крышка объектива	 Бленда
<b>SAMSUNG 18-55мм F3.5-5.6 OIS</b>			
 Объектив	 Передняя крышка объектива	 Задняя крышка объектива	 Бленда
<b>SAMSUNG 50-200мм F4-5.6 ED OIS</b>			
			 Руководство пользователя
			 Держатель
			 Кожаная сумка



Характеристики объектива могут отличаться в зависимости от модели.

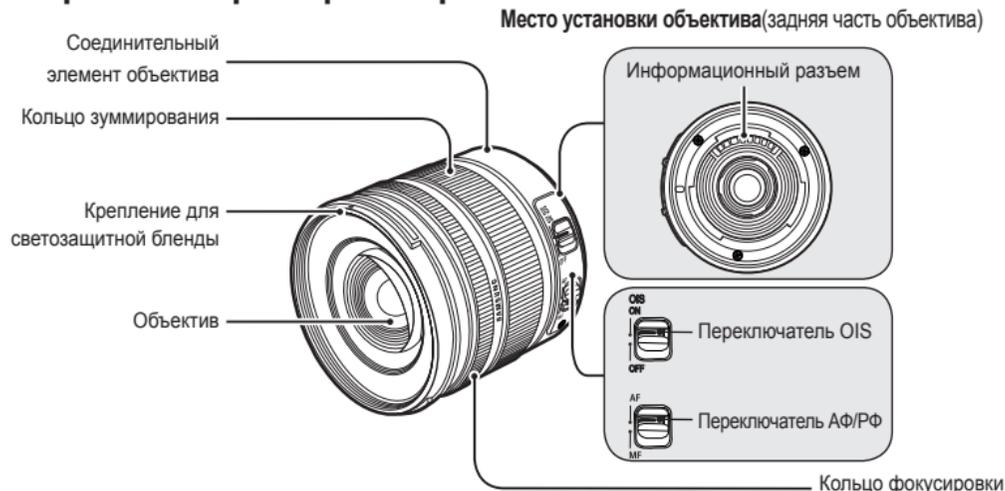
Компоненты могут отличаться в зависимости от модели.

**RU-6**

# Устройство

Ниже приведено описание всех деталей.

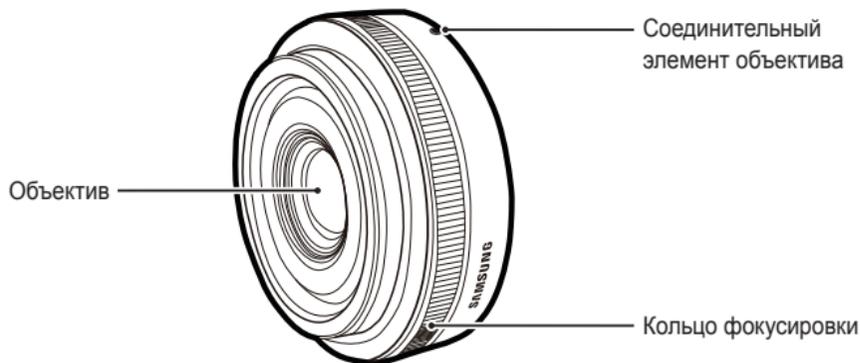
## Устройство трансфокатора



Объяснение основных элементов трансфокатора приведено на примере объектива SAMSUNG 18-55мм F3.5-5.6 OIS, наличие которых зависит от приобретенной модели.

RU-7

## Устройство однофокусного объектива



Объяснение основных элементов однофокусного объектива приведено на примере SAMSUNG 30мм F2, наличие которых зависит от приобретенной модели.

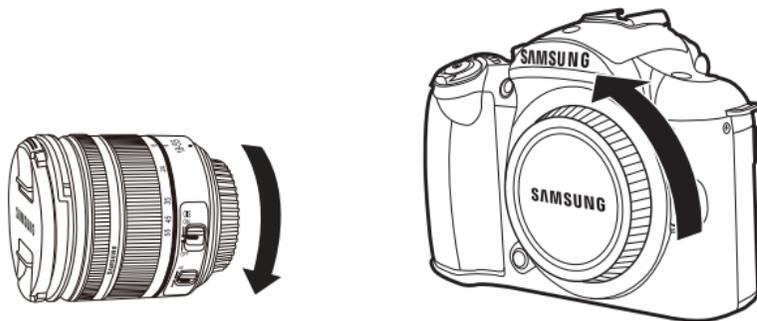
RU-8

# Применение объектива

## Установка и отсоединение объектива

Снимите заднюю крышку объектива и корпуса камеры перед установкой.

Перед установкой объектива



## Применение объектива

Вставьте объектив в корпус камеры в соответствии с указателями (красного цвета) и поверните по направлению часовой стрелки до щелчка. Чтобы отсоединить объектив, поверните его против часовой стрелки, удерживая нажатой кнопку удаления.

### Установка объектива



### Отсоединение объектива



- Во время установки и отсоединения желательно выключить питание камеры для обеспечения неподвижности объектива.
- Компания SAMSUNG не несет ответственности за травмы, повреждения и неисправности, полученные в результате применения объективов других производителей.
- Крышка корпуса защищает камеру от царапин и пыли при транспортировке.

RU-10

### Применение бленды

Рекомендуется использовать бленду для предотвращения ухудшения качества изображения в результате внутреннего отражения.

Допускаются различия при установке бленды в зависимости от типа и модели объектива.



Трансфокатор



Соедините бленду и объектив так, чтобы указатель на бленде находился напротив указателя на объективе.

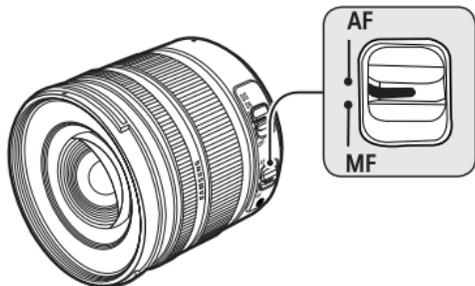
Зафиксируйте бленду на объективе, повернув в направлении, указанном стрелочкой.



- При установке линзы будьте очень осторожны, чтобы не переместить кольцо фокусировки или зуммирования.
- Если Вы не пользуетесь блендой, ее можно оставить на объективе, повернув в обратную сторону.
- Помните, что есть модели объективов, в комплекте с которыми бленда поставляется отдельно.

### Настройка автоматического и ручного фокуса

С помощью переключателя АФ/РФ, расположенного на объективе, можно установить автоматический или ручной фокус.



#### 1. Включение автофокуса

Переместите переключатель АФ/РФ на объективе в положение **АФ**. Фокус будет настроен автоматически при нажатии на кнопку спуска затвора.

#### 2. Включение ручного фокуса

Переместите переключатель АФ/РФ на объективе в положение **РФ**. Фокус будет настраиваться вручную путем вращения кольца фокусировки.

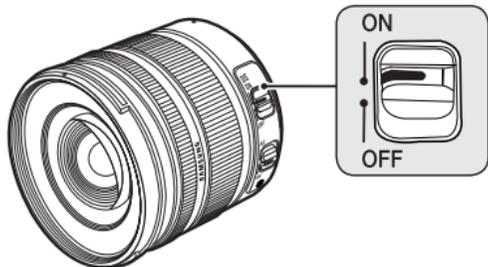


Существуют модели объективов, не оснащенные переключателем АФ/РФ. Перед применением объектива проверьте его наличие.

### Функция оптической стабилизации изображения (OIS)

Функция OIS позволяет снизить дрожание камеры.

Для включения функции установите переключатель OIS в положение ON.



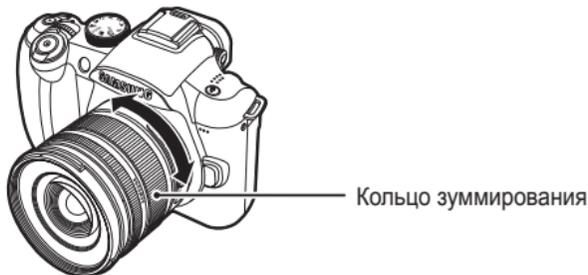
- Существуют модели объективов, не оснащенные переключателем OIS. Перед применением объектива проверьте его наличие.
- При пользовании штативом отключите функцию оптической стабилизации изображения, так как в противном случае снимок получится нечетким.

### Кольцо зуммирования

Данную функцию поддерживают только трансфокаторы.

Для укрупнения композиции поверните кольцо зуммирования по часовой стрелке в направлении от камеры (телефото), а для уменьшения (широкий угол) плана поверните кольцо против часовой стрелки. Кольцо фокусировки расположено в передней части трансфокатора перед кольцом зуммирования.

Выберите необходимый план (фокусное расстояние) с помощью кольца зуммирования.

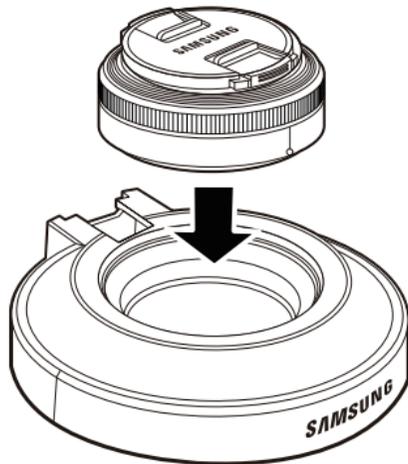


Рекомендуется настраивать фокус каждый раз перед съемкой, если с помощью кольца зуммирования была изменена фокусная дистанция.

# Держатель для хранения объектива

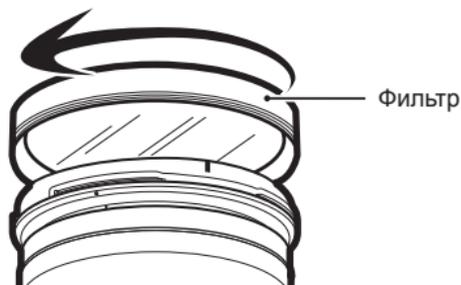
## Применение держателя

Если Вы не пользуетесь объективом, Вы можете легко установить его на держатель, изображенный на рисунке внизу. Зафиксируйте объектив на держателе.



## Применение фильтра

После проверки размера и совместимости установите фильтр на объектив и закрутите его.



Для более подробной информации о совместимых размерах фильтров см. "Технические характеристики" (стр. 19).

## Применение фильтра



- Встраиваемый светофильтр объектива – это высокоточное оптическое изделие. Берегите его от пыли, грязи и царапин. Не пытайтесь установить 2 и более фильтра одновременно.
- Одновременное применение 2 и более фильтров может привести к ухудшению качества изображения и виньетированию.
- При использовании фильтра с утолщенной кромкой виньетирование может проявляться с широкоугольным объективом.



### Что такое виньетирование?

Виньетирование – это оптический эффект, в результате которого края снимка становятся темнее или полностью черными из-за падения интенсивности света в наружной части экрана. Виньетирование происходит, когда угол обзора сокращен в результате использования аксессуаров, например, преобразователя или фильтра.

# Меры предосторожности при использовании вспышки

## Встроенная вспышка

При съемке со встроенной вспышкой с близкого расстояния часть фотографии может получиться темной, так как объектив может загородить свет.

При фотографировании с близкого расстояния следите за дистанцией.

Расстояние до объекта, при котором загорается свет от вспышки, зависит от типа объектива.



Установленная на объектив бленда может также служить препятствием для света.  
При использовании вспышки бленду следует снять.

# Технические характеристики

Название	SAMSUNG 30мм F2	SAMSUNG 18-55мм F3.5-5.6 OIS	SAMSUNG 50-200мм F4-5.6 ED OIS
Фокусное расстояние	30мм (эквивалентно 46,2 мм в формате 35 мм)	18 - 55 мм (эквивалентно 27,7 - 84.7мм в формате 35 мм)	50 - 200 мм (эквивалентно 77 - 308 мм в формате 35 мм)
Группы элементов	5 элементов в 5 группах (1 асферическая линза)	12 элементов в 9 группах (1 асферическая линза)	17 элементов в 13 группах (2 специальная низкодисперсионная линза)
Угол обзора	50.2°	75.9° - 28.7°	31.4° - 8.0°
Диафрагма	F2 (мин. F22), (Количество лепестков: 7 , круглая диафрагма)	F3.5 - 5.6 (мин. F22), (количество лепестков: 7 , круглая диафрагма)	F4 - 5.6 (мин. F22), (количество лепестков: 7 , круглая диафрагма)
Тип крепления	Крепления Samsung NX	Крепления Samsung NX	Крепления Samsung NX
Оптическая стабилизация изображения	Нет	Да	Да
Минимальное фокусное расстояние	0.25 м ~ ∞	0.28 м ~ ∞	0.98 м ~ ∞
Максимальное увеличение	примерно 0.16X	примерно 0.22X	примерно 0.2X
Бленда	нет	есть	есть
Размер фильтра	43мм	58мм	52мм
Макс. диаметр x длина	61.5 x 21.5мм	63 x 65.1мм	70 x 100.5мм
Вес	примерно 85 г (без бленды)	примерно 198 г (без бленды)	примерно 417 г (без бленды)
Рабочий диапазон температур	0-40°C	0-40°C	0-40°C
Рабочий диапазон влажности	5 ~ 85%	5 ~ 85%	5 ~ 85%



### Правильная утилизация изделия (утилизация электрического и электронного оборудования)



(Применимо в странах Европейского  
союза и других странах Европы с  
раздельными системами сбора отходов)

Наличие данного значка на продукте показывает, что изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами по окончании его срока службы. Для предотвращения нанесения возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов необходимо отделить изделие от других типов отходов и подвергнуть соответствующей переработке. Такой подход способствует экологически рациональному повторному использованию материальных ресурсов. Информацию о безопасной для окружающей среды утилизации данного продукта пользователи могут получить у продавца продукта или в муниципальных органах власти. Бизнес-пользователи должны обратиться к поставщику и ознакомиться с положениями и условиями договора покупки. Данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими коммерческими отходами.



### Значок ECO компании Samsung

Значок ECO Samsung используется компанией для маркировки продуктов, безопасных для окружающей среды. Создание это специального значка – одна из мер компании Samsung по защите окружающей среды.



MEMO

---





Please refer to the warranty that came with your product or visit our website <http://www.samsung.com/> for after-sales service or inquiries.



AD68-04531A(1.0)